

УДК 81-112.2

DOI 10.30914/2072-6783-2022-16-1-128-134

ПРОБЛЕМАТИКА ОПИСАНИЯ КАТЕГОРИИ ВРЕМЕНИ ВО ФРАНЦУЗСКОЙ ГРАММАТИКЕ ЖАНА МАССЕ (1606)

А. Ю. Щербинин

Белгородский государственный национальный исследовательский университет,
г. Белгород, Российская Федерация

Аннотация. Введение. В статье освещается специфика описания категории времени во французской грамматике Жана Массе (1606). Анализ этой элементарной грамматики с точки зрения принципов описания категории времени продиктован неоднозначностью ее трактовки в ранних грамматиках французского языка. **Цель** данной статьи состоит в рассмотрении следующих аспектов описания категории времени в грамматике Массе: метаязык описания французского глагола, его категориального уровня и его временной системы, отражение нормы и узуса при описании категории времени, специфика экзemplификации при описании временных форм французского глагола. **Материалы и методы.** В качестве материала исследования выступила французская грамматика Жана Массе (1606). Выбор данной грамматики для анализа обусловлен ее жанром как элементарного учебного пособия, который требует более подробного рассмотрения в исследованиях по историографии лингвистики. При проведении исследования в качестве ключевого применялся метод комплексного изучения триады «система – норма – узус». Широкое применение получил интерпретирующий метод, используемый для выявления основных идей, касающихся категории времени французского глагола, через содержание источника. **Результаты исследования.** В ходе исследования выявлено, что в описании категории времени в грамматике Массе нормативный и узуальный аспекты получили широкое отражение. При трактовке данной категории ведущими принципами выступали принципы аналогии и языкового релятивизма. **Заключение.** Принципы описания категории времени в грамматике Ж. Массе обусловлены ее принадлежностью к жанру элементарных учебных пособий. Результаты исследования вносят вклад в изучение категориального уровня описания во французских грамматиках на рубеже XVI–XVII веков.

Ключевые слова: ранние грамматики французского языка, Жан Массе, глагол, грамматическая категория времени, система, норма, узус, экзemplификация, принцип аналогии, принцип языкового релятивизма

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

Для цитирования: Щербинин А. Ю. Проблематика описания категории времени во французской грамматике Жана Массе (1606) // Вестник Марийского государственного университета. 2022. Т. 16. № 1. С. 128–134. DOI: <https://doi.org/10.30914/2072-6783-2022-16-1-128-134>

SPECIFICITY OF THE DESCRIPTION OF THE TENSE CATEGORY IN JEAN MASSET'S FRENCH GRAMMAR (1606)

A. Yu. Shcherbinin

Belgorod State University, Belgorod, Russian Federation

Abstract. Introduction. This article focuses on the specificity of the tense category description of the French language in Jean Masset's elementary grammar (1606). The article aims to examine the grammatical category of tense as one of the canonic categories that were ambiguously presented in the early descriptions of the French language. **Purpose.** The purpose of this article is to analyze the following aspects of the tense category description in the studied grammar: the specificity of the description of the French verb and its tense system, the reflection of the language norm and usage in the description of this category, the implementation of the exemplification principle regarding this category. **Materials and methods.** Jean Masset's French grammar (1606) acted as the research material. The choice of this grammar is due to its genre of an elementary textbook which requires more detailed consideration in studies on Historiography of Linguistics. The method of comprehensive study of the triad "system – norm – usage" was used as the key one in this research. The interpretive method aimed at the identification of the main ideas concerning the category of the French verb tense through the content of the source has been widely applied. **Research results.** As a result, the aspects of the language norm and usage regarding the tense category are of great importance in Masset's grammar. The article shows that the grammar author followed the principles of analogy and linguistic relativity when describing this category.

Conclusion. The principles of the tense category description in Masset's grammar are due to its belonging to the genre of elementary textbooks. The results of the research contribute to the study of the categorical level of description in French grammar textbooks at the turn of the XVI–XVII centuries.

Keywords: first French grammars, Jean Masset, verb, grammatical category of tense, system, language norm, language usage, exemplification, principle of analogy, principle of linguistic relativity

The author declares no conflict of interests.

For citation: Shcherbinin A. Yu. Specificity of the description of the tense category in Jean Masset's French grammar (1606). *Vestnik of the Mari State University*. 2022, vol. 16, no. 1, pp. 128–134. (In Russ.). DOI: <https://doi.org/10.30914/2072-6783-2022-16-1-128-134>

Введение

Французская грамматическая традиция, начало которой относится к XVI в., является одной из наиболее авторитетных традиций Западной Европы. Ее расцвету способствовали становление французского национального государства и обусловленное им формирование французского национального самосознания. Такие ученые, как Л. Кукенхайм, Ж.-К. Шевалье, Е. Н. Михайлова, У. Эйрс-Беннет, отмечают, что в течение XVI в. наряду с подробными описаниями французского языка также издавались и элементарные грамматики, которым свойственны такие черты, как отсутствие строгой системности в изложении материала и всестороннего освещения французского языка [9; 6; 2; 4].

К числу элементарных грамматик конца XVI в. относится пособие Жана Массе «Exact et Tres-facile Acheminement a la Langve Francoise (Точный и очень легкий путь к французскому языку)». Его название уже позволяет отнести это сочинение к жанру элементарных пособий. Соответствие изучаемой грамматики этому жанру также проявляется в небольшом объеме, который составляет 32 страницы. Впервые это пособие было опубликовано в 1606 г., второе издание вышло в свет в 1625 году. Как отмечает Ж.-К. Шевалье, несмотря на то, что время публикации этой грамматики приходится на начало XVII в., ее с полным правом следует относить к трудам эпохи Возрождения. Это видно по тому, что принципы описания французского языка, которым следовал Массе, отражают традицию XVI в., зафиксированную в грамматиках других авторов данной эпохи, яркими представителями которой были Л. Мегре, Р. Этьен, А. Этьен, Ж. Гарнье, А. Коши и другие [6, p. 418]. Текст грамматики содержит примеры на немецком языке, что объясняется ее предназначением для носителей немецкого языка, же-

лавших изучить французский, о чем Массе упоминает во введении: «...*si tant estoit que ce mien petit service ... peuft croifstre iusques à desborder sur toute la genereuse natiō Germaine ... ouis d'elle sur toutes les autres, ie receuoy vn indicible contētemēt en mon ame ... de profiter au public...* (Если мое небольшое сочинение сможет обрести такую популярность, что дойдет до великодушного немецкого народа, а от него и до всех остальных, в моей душе наступит радость, которая состоит в том, чтобы приносить пользу людям)»¹. В качестве языка-инструмента этой грамматики выступает французский. Примечательно, что каждая страница пособия, за исключением введения, разделена на две колонки, в одной из которой текст представлен на латинском языке, а в другой – на французском. Такого рода подача материала отражает желание автора сделать свою грамматику понятной максимально широкой аудитории: как известно, языком изложения большинства грамматик того времени оставалась латынь.

Как и другие грамматисты того времени, Ж. Массе опирался на греко-латинский канон грамматического описания. Положения данного канона были выработаны для языков, относящихся к флективному типу, то есть они не могли быть в полной мере применены к описанию французского языка, который стал аналитическим к XVI веку. Это привело к неоднозначной трактовке многих языковых явлений в текстах французских грамматик. К числу таких явлений относится категория времени, для выражения которой во французском языке на рубеже XVI–XVII вв. в большей степени использовались аналитические формы.

¹ Masset J. *Exact et Tres-facile Acheminement a la Langve Francoise*. Paris: David Dovevtr, 1606. Нумерация страниц отсутствует во введении к данной грамматике.

Актуальность, цель и методы исследования

Актуальность данного исследования определяется необходимостью дальнейшего изучения французской грамматической традиции XVI–XVII вв., в том числе отраженной в элементарных учебных пособиях, которые представляют интерес для историографических исследований с точки зрения строгих принципов отбора авторами грамматик материала для сжатой подачи сведений о французском языке. Кроме того, актуальность этого исследования состоит в обращении к изучению языковых явлений, получивших неоднозначное описание во французских грамматиках исследуемого периода, среди которых важное место занимает категория времени.

Цель данного исследования состоит в изучении принципов описания категории времени в грамматике Ж. Массе. Рассматриваются следующие аспекты: специфика описания французского глагола и его временной системы в данной грамматике; отражение нормы и узуса при описании категории времени; реализация принципа экзemplификации применительно к данной категории.

Для решения поставленных задач, кроме лингвистических методов анализа, к числу которых относятся дескриптивный, парадигматический, сравнительно-сопоставительный и лексико-грамматический, в данном исследовании применялся интерпретирующий метод, который состоит в выявлении лингвистических идей, имплицитно представленных в грамматиках изучаемого периода. Анализ принципов описания категории времени базируется на предложенной Е. Н. Михайловой¹ методике историко-лингвистического исследования, в основе которой лежит комплексное рассмотрение триады «система – норма – узус» применительно к принципам грамматического описания.

Результаты исследования

В соответствии с греко-латинским канонem, грамматическое описание части речи должно содержать раскрытие ее термина, инвентарь собственных ей грамматических категорий, характерные для них правила, демонстрирующие их примеры и замечания об употреблении этой части речи в языке. В грамматике Массе определе-

ние глагола отсутствует, и, как отмечает С. Ору, во французских грамматиках исследуемого периода явление, при котором их авторы не дают определений к частям речи, заметно достаточно часто [3]. Кроме того, как пишут С. Ору, Е. Н. Михайлова, Б. Коломба, для элементарных учебных пособий большое значение имеет сжатая подача материала [3; 2; 8]. Именно поэтому в них отсутствуют объяснения к частям речи, что также находит свое проявление в изучаемой грамматике – Массе представил наиболее важные сведения о языке, в частности, о такой его части, как глагол.

Вместо определения глагола в грамматике перечислены его основные свойства, к которым относятся лицо (личные и безличные глаголы), число и залог (активные и пассивные глаголы): «*Les verbes font ou personnels, <...> ou impersonnels: dont les vns font actifs, comme, **il faut, il fait, il semble, il est**: <...> Les autres passifs, auxquels nous preposons **on** au lieu de **il**... (Глаголы бывают либо личными, либо безличными, среди которых есть активные, например, **il faut, il fait, il semble, il est**, и пассивные, которые мы сопровождаем местоимением **on**, вместо **il**)*»². Наиболее подробное освещение получают категории времени и склонения как самые важные и значимые признаки французского глагола.

Следование принципу языкового релятивизма проявляется в данной грамматике в том, что в ней отражено сопоставление двух временных систем – французского и латинского языков. Временам французского глагола соответствуют латинские времена с аналогичным значением (Preterit parfait = Perfectum, Preterit plusque-parfait = Plusquam perfectum). Таким образом, Массе показывает наличие общих черт во французской и латинской временных системах. Ж.-К. Шевалье отмечает, что поиск и отражение авторами грамматик XVI в. общих черт в этих языках делало грамматиками посредниками между различными культурами, которые находят свое проявление именно в языке [6, p. 211–212]. Если в грамматике приведена парадигма спряжения глагола во времени, которое отсутствует в латинском языке, на противоположной стороне страницы дан пропуск, что видно в следующей таблице:

¹ Михайлова Е. Н. Грамматическая традиция французского возрождения: Класс имен: дис. ... д-ра филол. наук: 10.02.05. СПб., 2000. 286 с.

² Masset J. Exact et Tres-facile Acheminement a la Langve Francoise. Paris: David Dovevtr, 1606. P. 11.

Таблица / Table

Сопоставление французских и латинских временных форм в грамматике Массе / Comparison of the French and Latin tense forms in Masset's grammar

Французский текст / French text	Латинский перевод / Latin translation
<i>Præt. supp. tresp.</i>	<i>Præt. supp. Perfectis</i> ¹
<i>Volontiers J'auroys eu veu, &c.</i>	<i>Lubenter</i> –
<i>Parfait</i>	<i>Perfectiff</i> ²
<i>Je suis allé, &c.</i>	–

Данное явление наблюдается в парадигмах спряжения сложных и сверхсложных форм, которые получили отражение в этой грамматике. Такие ученые, как Ж.-К. Шевалье, С. Ору, Б. Коломба, А. Д. Вильяльба отмечают, что наблюдения французских грамматистов за формами и значениями слов привели к необходимости глубокого осмысления выявленных фактов родного языка [6; 3; 8; 11]. По данным выполненного анализа, Массе по-своему отражает аналитизм французской системы времен, противопоставленный флективной природе латинского глагола.

Описывая французскую временную систему, Массе сопоставляет ее с немецкой, например: «*Les Allemaus ont leur ich hab, & ich bin: suyuant lesquels, ils vseront des nostres, l'ay, & Je suis, esdits preterits* (В немецком языке для выражения претерита используются *ich hab, & ich bin, которые соответствуют нашим l'ay, & Je suis*)»³. Сопоставление временных систем данных языков было призвано помочь носителям немецкого языка легче понимать систему времен французского глагола. Анализируя французские грамматики XVI в., предназначенные для иностранцев, Б. Коломба обратил внимание на то, что латинский язык выбирался грамматистами в качестве общего языка, используемого для обучения любым наукам, в том числе и грамматики [7]. Латиноязычный текст на одной из сторон страницы в грамматике Массе является посредником между адресатом грамматики и автором.

При описании категории времени для Массе большое значение имеет узус. Каждое время в

каждом из наклонений подробно описано в грамматике с точки зрения их функций, того, что эти времена выражают. Кроме того, практически каждое правило сопровождается примером: «*Pour le future [de l'optatif] il reçoit tousiours, Dieu veuille que, si d'auanture il ne dependoit d'un autre discours, commencé par l'indicatif, comme, il veut que i'aille parler à luy, &c* (Будущее время [оптатива] всегда предваряется фразой *Dieu veuille que* или другой фразой с глаголом в изъявительном наклонении, например, *il veut que i'aille parler à luy, &c*)»⁴. Элементарный тип грамматики подразумевает краткую подачу наиболее важной информации о языке. В описании глагола в изучаемой грамматике внимание акцентируется на узусе, поскольку ее адресатами были иностранцы. Для носителей иностранных языков узуальный аспект играет важную роль в описании языка, так как он позволяет легче понять специфику его различных явлений. В данном случае акцент на функциях времен в их описании и большое количество примеров позволяют получить представление о временной системе французского глагола.

Анализ сочинения Массе показал, что норма в употреблении временных форм представлена в нем имплицитно. При малом объеме грамматики в ней получила отражение вариативность временных форм. Наиболее заметно она проявляется в парадигмах спряжения, например: «*Je craigny ou craigneu*» или «*Je party ou partey*»⁵. Это показывает стремление Массе продемонстрировать богатство французского языка, в частности, наличие в нем нескольких вариантов отдельных временных форм. Такие ученые, как Р. А. Будагов и Н. Ример, отмечают, что отражение вариативности французского языка в грамматиках XVI в. связано с желанием их авторов обогатить язык и защитить его от латинского влияния [1, с. 357–358; 10, р. 134–135]. Несмотря на ограничения по объему грамматики Массе, свое отражение в ней получило стремление автора к прославлению родного языка. Это проявляется в том, что в исследуемом пособии автором продемонстрировано разнообразие вариантов для языковых форм, в частности, тех, которые выражают категорию времени.

¹ Masset J. Exact et Tres-facile Acheminement a la Langve Francoise. Paris: David Dovcevr, 1606. P. 19.

² Ibidem. P. 23.

³ Ibidem. P. 11.

⁴ Masset J. Exact et Tres-facile Acheminement a la Langve Francoise. Paris: David Dovcevr, 1606. P. 13.

⁵ Ibidem. P. 20-21

При анализе особенностей экземплификации в описании категории времени в данной грамматике необходимо учитывать несколько факторов. Важное значение имеет ее тип. Как отмечает М. Э. Кистерова¹, для элементарных учебных пособий характерна диспропорция в соотношении «правило – пример» в пользу примера. В изучаемой грамматике каждое правило, касающееся системы времен глагола, сопровождается примерами в виде отдельных форм, кратких и полных предложений, небольших текстов. При этом по объему правила соответствуют подкрепляющим их примерам, что говорит о равном соотношении между ними в описании категории времени. Это свидетельствует о стремлении Массе не только дать правила употребления каждой временной формы в родном языке, но и отразить их специфику в речи.

Важную роль при анализе экземплификации играет язык примеров. В грамматике Массе примеры временных форм представлены на трех языках – на французском, латинском и немецком. Французский язык выступает одновременно в качестве языка-объекта и языка-инструмента данной грамматики. Примеры на латинском языке позволяют адресату увидеть различия между временными системами двух языков – латинского и французского. Это явление позволяет отнести грамматику Массе не только к элементарному, но и к сопоставительному типу. Как отмечает Е. Н. Михайлова, для грамматик XVI в. свойственно сочетание нескольких типов описания языка, что показывает открытость и подвижность французской традиции этого периода. [2, с. 31]. Латиноязычный текст грамматики Массе демонстрирует приверженность ее автора греко-латинскому канону грамматического описания, что проявляется не только в двуязычности грамматики, но и в представлении примеров на латинском языке. Наконец, примеры на немецком языке приводятся в грамматике с учетом ее предназначения для носителей немецкого языка, желавших изучить французский.

Подраздел, содержащий парадигмы спряжения, демонстрирует активное следование автором принципу аналогии. Полные парадигмы представлены только в начале этого подраздела, например:

Imparfait

Je chantoy, tu chantoyes, il chantoit
Nous chantions, vous chantiez, ils chantoient

Aoriste.

Je chantay, tu chantas, il chanta
*Nous chantafmes, vous chantastes, ils chanterent*².

Большая часть этого подраздела представлена сжатыми парадигмами. Например:

Imparf.

Je craignoy, &c

Perf.

*J'ay craint, &c*³.

Таким образом Массе не только удалось лаконично представить информацию о правилах спряжения французского глагола, но и отразить общие черты в образовании глагольных форм. Элементарная грамматика предполагает сжатое представление информации за счет поиска общих закономерностей в языке. Следование принципу аналогии освобождает автора изучаемой грамматики от необходимости приводить полные парадигмы спряжения, так как большая часть французских глаголов спрягается по общим правилам.

Заключение

Анализ грамматики Ж. Массе показал, что принципы описания в ней категории времени обусловлены ее принадлежностью к жанру элементарных учебных пособий. Влияние греко-латинского канона грамматического описания в данной грамматике прослеживается в представлении сведений о временной системе французского глагола не только на французском, но и на латинском языке. В качестве основного принципа систематизации сведений о категории времени автором использован принцип аналогии, который позволил представить информацию о временных формах в сжатом виде за счет наличия в языке общих закономерностей их образования. В этой грамматике также заметно следование автором принципу языкового релятивизма, что отражается в примерах временных форм на французском, латинском и немецком языках. Большую роль в описании системы времен французского глагола в данной грамматике играет узус. В правилах внимание акцентируется на функциях временных форм в языке, большое количество примеров дает представление о специфике их употребления в речи.

¹ Кистерова М. Э. Западноевропейские грамматики XV–XVI вв. Роль грамматического примера в становлении новой науки о языке: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19. М., 2010. 23 с.

² Masset J. Exact et Tres-facile Acheminement a la Langve Francoise. Paris: David Dovcevr, 1606. P. 17.

³ Ibidem. P. 20.

1. Будагов Р. А. Литературные языки и языковые стили. М. : Высшая школа, 1967. 376 с.
2. Михайлова Е. Н. Ренессансные грамматики французского языка: проблема типологии // Эволюция романских языков: от языка народности к языку нации: материалы Международной научной конференции (г. Москва, 26–27 июня 2018 года) / отв. ред. И. В. Скуратов. Московский государственный областной университет, М., 2018. С. 28–31. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=36485096> (дата обращения: 08.10.2021).
3. Auroux S. Histoire des idées linguistiques. Liège : Mardaga, 1992. Vol. 2. Le développement de la grammaire européenne. 399 p.
4. Ayres-Bennett W, Colombat B. L'extension du Grand Corpus des grammaires françaises, des remarques et des traités sur la langue : questions théoriques et méthodologiques // Histoire Épistémologie Langage. 2016. No. 38/2. Pp. 55–71. DOI: <https://doi.org/10.1051/hel/2016380205>
5. Chevalier J.-C. Exemple, théorie, tradition // Méthodes en grammaire française. Paris : Klincksiek, 1976. Pp. 201–207.
6. Chevalier J.-C. La notion de complément chez les grammairiens: Etude de grammaire française (1530–1750): Thèse. Genève: Droz, 1968. 776 p.
7. Colombat B. L'héritage du modèle latin dans les grammaires françaises à la Renaissance // Documents pour l'histoire du français langue étrangère ou seconde. 2013. No. 51. URL: <http://journals.openedition.org/dhfiles/3710> (дата обращения: 01.10.2021).
8. Colombat B. La grammaire latine en France, à la Renaissance et à l'Âge classique. Théories et pédagogie. Grenoble: ELLUG (Éditions de l'Université Stendhal), 1999. 724 p. DOI: <https://doi.org/10.4000/history-education.856>
9. Kukenheim L. Esquisse historique de la linguistique française et de ses rapports avec la linguistique générale. Leiden : Univ.pers, 1962. 205 p.
10. Riemer N. Prescription, description and 'artefactualism' in Renaissance vernacular grammar: the French case // Histoire Épistémologie Langage. 2017. No. 39/2. P. 131–151. DOI: <https://doi.org/10.1051/hel/2017390207>
11. Villalba A. D. Les options de catégorisation du participe des temps composés dans les grammaires des langues romanes (XVe–XVIIIe siècles) // Histoire Épistémologie Langage. 2020. No. 42/1. P. 135–154. DOI: <https://doi.org/10.1051/hel/2020011>

Статья поступила в редакцию 23.10.2021 г.; одобрена после рецензирования 15.12.2021 г.; принята к публикации 29.12.2021 г.

Об авторе

Щербинин Андрей Юрьевич

аспирант, Белгородский государственный национальный исследовательский университет (308015, Российская Федерация, г. Белгород, ул. Победы, д. 85), ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3295-834X>, 1057096@bsu.edu.ru

Автор прочитал и одобрил окончательный вариант рукописи.

1. Budagov R. A. Literaturnye yazyki i yazykovye stili [Standard languages and language styles]. M., Vysshaya shkola Publ., 1967, 376 p. (In Russ.).
2. Mikhailova E. N. Renessansnye grammatiki frantsuzskogo yazyka: problema tipologii [The Renaissance Grammars of the French Language: the problem of the typology]. *Evolutsiya romanskikh yazykov: ot yazyka narodnosti k yazyku natsii: materialy Mezhdunaridnoi nauchnoi konferentsii (Moskva, 26-27 iyunya 2018 goda)* = The evolution of the Romance language: from the language of the nationality to the language of the nation: the materials of the International scientific conference (Moscow, July 26–27, 2018). Ed. by I. V. Skuratov, M., MSRU Publ., 2018, pp. 28–31. Available at: <https://elibrary.ru/item.asp?id=36485096> (accessed 08.10.2021). (In Russ.).
3. Auroux S. Histoire des idées linguistiques. Liège: Mardaga, 1992, vol. 2. Le développement de la grammaire européenne, 399 p. (In French).
4. Ayres-Bennett W, Colombat B. L'extension du Grand Corpus des grammaires françaises, des remarques et des traités sur la langue: questions théoriques et méthodologiques. *Histoire Épistémologie Langage*, 2016, no. 38/2, pp. 55–71. (In French).
5. Chevalier J.-C. Exemple, théorie, tradition. *Méthodes en grammaire française*. Paris, Klincksiek, 1976, pp. 201–207. (In French). DOI: <https://doi.org/10.1051/hel/2016380205>
6. Chevalier J.-C. La notion de complément chez les grammairiens: Etude de grammaire française (1530–1750): Thèse. Genève: Droz, 1968, 776 p. (In French).
7. Colombat B. L'héritage du modèle latin dans les grammaires françaises à la Renaissance. *Documents pour l'histoire du français langue étrangère ou seconde*, 2013, no. 51. Available at: <http://journals.openedition.org/dhfiles/3710> (accessed 1.10.2021). (In French).
8. Colombat B. La grammaire latine en France, à la Renaissance et à l'Âge classique. Théories et pédagogie. Grenoble: ELLUG (Éditions de l'Université Stendhal), 1999, 724 p. (In French). DOI: <https://doi.org/10.4000/history-education.856>

9. Kukenheim L. Esquisse historique de la linguistique française et de ses rapports avec la linguistique générale. Leiden, Univ. pers, 1962, 205 p. (In French).

10. Riemer N. Prescription, description and ‘artefactualism’ in Renaissance vernacular grammar: the French case. *Histoire Épistémologie Langage*, 2017, no. 39/2, pp. 131–151. (In Eng.). DOI: <https://doi.org/10.1051/hel/2017390207>

11. Villalba A. D. Les options de catégorisation du participe des temps composés dans les grammaires des langues romanes (XVe–XVIIIe siècles). *Histoire Épistémologie Langage*, 2020, no. 42/1, pp. 135–154. (In French) DOI: <https://doi.org/10.1051/hel/2020011>

The article was submitted 23.10.2021; approved after reviewing 15.12.2021; accepted for publication 29.12.2021.

About the author

Andrei Yu. Shcherbinin

Postgraduate Student, Belgorod State University (85 Pobedy St., Belgorod 308015, Russian Federation),

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3295-834X>, 1057096@bsu.edu.ru

The author has read and approved the final manuscript.